

Warszawa dn. 14.10.2024 r.

Adres strony internetowej prowadzonego postępowania (link prowadzący bezpośrednio do widoku postępowania na Platformie e-Zamówienia):

<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e>

Identyfikator (ID) postępowania na Platformie e-Zamówienia:

[ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e](https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e)

Zamawiający:

Instytut Chemii i Techniki Jądrowej, 03-195 Warszawa, ul. Dorodna 16

REGON: 001024020 NIP 5250008330

Strona internetowa: www.ichtj.waw.pl

Nr telefonu: (+48) 22 504 12 20 – Sekretariat

Adres skrzynki EPUAP: /ICHTJ/SkrytkaESP

Adres e-mail: sursek@ichtj.waw.pl, (DW: a.rutkowski@ichtj.waw.pl)

Czas urzędowania: od poniedziałku do piątku, w godzinach 9:00 ÷ 15:00.

WNIOSKI (Pytania) o wyjaśnienie treści SWZ z dnia 10.10.2024 r. i 14.10.2024 r.

i

ZMIANA (modyfikacja) treści SWZ – Nr 4

Dotyczy: zamówienia o wartości równej lub przekraczającej progi unijne realizowane na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz.U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.) – dalej „ustawa Pzp”.

Postępowanie: „Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych. Zwiększenie potencjału badawczego IChTJ poprzez zakup akceleratora liniowego”. Przedsięwzięcie jest objęte wsparciem ze środków Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności na podstawie Umowy Nr KPOD.01.18-IW.03-0012/23 z dnia 28 czerwca 2024 r.” jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego (otwarta procedura konkurencyjna).

WYKONAWCY

Zamawiający informuje, że w dniu 10.10.2024 r. i w dniu 14.10.2024 r. w niniejszym postępowaniu, na podstawie **art. 135 ust. 1 ustawy Pzp**, wpłynęły wnioski (pytania) Wykonawcy. Treść wniosków i treści udzielonych wyjaśnień (odpowiedzi) jest umieszczona poniżej. Zgodnie z **art. 135 ust. 6 ustawy Pzp**, treści wniosków (pytań) i udzielone wyjaśnienia (odpowiedzi), zostaną udostępnione na stronie internetowej prowadzonego postępowania: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e>.

WNIOSKI (PYTANIA) I WYJAŚNIENIA (ODPOWIEDZI)

A. Pytania z dnia 10.10.2024 r.:

“(…) we are able to meet the requirements for E-platform registration and tender documentation.

Additionally, there is still one question regarding the bidding documents stipulating a bid security payment of 13,000,000 PLN. Considering our company's existing bank situation, we can make an equivalent payment in RMB or US dollars; however, remitting PLN is not feasible. Kindly advise if this alternative arrangement complies with the bidding requirements.(…)”

☎ +48 22 504 12 20

✉ sursek@ichtj.waw.pl

📍 ul. Dorodna 16, 03-195 Warszawa

Nr KRS: 0000098738, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy Sąd Gospodarczy XVI Wydział Gospodarczy-Rejestrowy
REGON: 001024020, NIP: 5250008330

Tłumaczenie nieautoryzowane:

„(...) na podstawie naszych bieżących postępów jesteśmy w stanie spełnić wymagania dotyczące rejestracji platformy elektronicznej i dokumentacji przetargowej.

Ponadto, nadal pozostaje jedno pytanie dotyczące dokumentów przetargowych, w których określono wpłatę zabezpieczenia w wysokości 13 000 000 PLN. Biorąc pod uwagę obecną sytuację bankową naszej firmy, możemy dokonać równoważnej płatności w RMB lub dolarach amerykańskich; jednak przekazanie PLN nie jest wykonalne. Uprzejmie prosimy o informację, czy ta alternatywna umowa spełnia wymagania przetargowe.(...)”

Odpowiedź:

1. Zamawiający przyjmuje informację o bieżących postępach Wykonawcy w zakresie jak najszybszej rejestracji na Platformie e-Zamówienia, poprzez którą w niniejszym postępowaniu Wykonawcy i Zamawiający mają w obowiązek prowadzenia stosownej komunikacji.
2. Zamawiający, w odniesieniu do wniosku Wykonawcy – cyt.: „Ponadto, nadal pozostaje jedno pytanie dotyczące dokumentów przetargowych, w których określono wpłatę zabezpieczenia w wysokości 13 000 000 PLN”, informuje, że:

- w niniejszym postępowaniu nie ma dokumentów przetargowych, w których określono wpłatę zabezpieczenia w wysokości 13 000 000 PLN.
- w XXI Rozdziale SWZ „Informacje dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy” w pkt. 22.1. **jest zapis** – cyt.: „Zamawiający żąda od Wykonawcy z którym zostanie podpisana umowa wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 3 % ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.”,
- w projektowanych postanowieniach umowy stanowiących **Załącznik Nr 4 do SWZ w § 14 „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy (dalej „ZNWU”)” w ust. 1 jest zapis** – cyt.: „Wykonawca złożył u Zamawiającego ZNWU w wysokości zł (słownie złotych: złotych 00/100) w jednej z form, o których mowa w art. 450 ustawy Prawo zamówień publicznych.”,
- Zamawiający w XXI Rozdziale SWZ „Informacje dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy” w pkt. 22.4. zmienia treść zapisu:

z:

„Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu **należy wpłacić na rachunek bankowy wskazany jak dla wadium, z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)**”, a oryginał lub kopię przelewu należy przekazać do Zamawiającego”

na:

„Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu **należy wpłacić w uzgodnieniu z Zamawiającym na jeden z rachunków bankowych wskazanych jak dla wadium w X Rozdziale SWZ w pkt. 10.5., z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)**”, a oryginał lub kopię przelewu należy przekazać do Zamawiającego”,

- Zamawiający w XXI Rozdziale SWZ „Informacje dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy” w pkt. 22.5. zmienia treść zapisu:

z:

„W przypadku wniesienia zabezpieczenia w formie pieniężnej Zamawiający **przechowuje je na nieoprocetowanym rachunku bankowym.**”

na:

„W przypadku wniesienia zabezpieczenia w formie pieniężnej Zamawiający **przechowuje je na jednym z oprocentowanych rachunków bankowych, o których mowa w pkt. 21.4.**”

3. Zamawiający w odniesieniu do ww. wniosku Wykonawcy i ww. cytatów z dokumentów przetargowych, wyjaśnia dla przykładu, że np. dla wartości szacunkowej zamówienia, która została określona dla niniejszego postępowania na kwotę **13000000,00 PLN netto, 3% wynosi 390 000 PLN netto.**
4. Zamawiający, w celu doprecyzowania zapisu zawartego:
 - 1) w § 14 w ust. 1 w projektowanych postanowieniach umowy stanowiących **Załącznik Nr 4 do SWZ, zmienia jego treść:**

z:
„Wykonawca złożył u Zamawiającego ZNWU w wysokości zł (słownie złotych: złotych 00/100) w jednej z form, o których mowa w art. 450 ustawy Prawo zamówień publicznych.”.
na:
„**Wykonawca złożył u Zamawiającego ZNWU w wysokości 3 % ceny całkowitej brutto podanej w ofercie w kwocie: zł (słownie złotych: złotych 00/100) w jednej z form, o których mowa w art. 450 ustawy Prawo zamówień publicznych.**” ;
 - 2) w § 14 w ust. 6 w projektowanych postanowieniach umowy stanowiących **Załącznik Nr 4 do SWZ, zmienia jego treść:**

z:
„ZNWU w formie pieniężnej Wykonawca wpłaca przelewem na **nieoprocentowany** rachunek bankowy wskazany przez Zamawiającego **z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”**”
na:
„**ZNWU w formie pieniężnej Wykonawca wpłaca przelewem w uzgodnieniu z Zamawiającym na jeden z oprocentowanych rachunków bankowych, o których mowa w X Rozdziale SWZ w pkt. 10.5., z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”**” ;
 - 3) w § 14 w ust. 10 w projektowanych postanowieniach umowy stanowiących **Załącznik Nr 4 do SWZ, zmienia jego treść w zakresie:**

z:
„ZNWU wniesione w formie pieniężnej **podlega zwrotowi bez odsetek**, co wynika z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, na rachunek Wykonawcy:”
na:
„**ZNWU wniesione w formie pieniężnej podlega zwrotowi z odsetkami, co wynika z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, na rachunek Wykonawcy.**”
5. Zamawiający, w odniesieniu do wniosku Wykonawcy – cyt.: „**Biorąc pod uwagę obecną sytuację bankową naszej firmy, możemy dokonać równoważnej płatności w RMB lub dolarach amerykańskich; jednak przekazanie PLN nie jest wykonalne. Uprzejmie prosimy o informację, czy ta alternatywna umowa spełnia wymagania przetargowe**”, informuje, że:
 - 1) w X Rozdziale SWZ „Wymagania dotyczące wadium”. **dokonuje zmiany treści zapisu w pkt. 10.5:**

z:

„Wadium w formie pieniądza należy wnieść przelewem na **nieoprocentowanym** rachunek bankowy Zamawiającego numer: 45 1240 3480 1111 0000 4278 2935 prowadzony w Banku Pekao S.A. z dopiskiem na przelewie: „Wadium w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)””

Kserokopię dowodu wpłaty wadium w pieniądzu należy dołączyć do oferty

na:

„10.5. Wadium w formie pieniądza należy wnieść:

10.5.1. przelewem na prowadzony w Banku Pekao S.A. **oprocentowany (0,0001 % p.a.)** bankowy rachunek podstawowy Zamawiającego w PLN numer: 45 1240 3480 1111 0000 4278 2935 z dopiskiem na przelewie: „Wadium w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”w:

- w walucie polskiej [PLN/zł],
- lub w walucie obcej, która zostanie przewalutowana na PLN wg kursu faktycznego, czyli po kursie Banku Pekao S.A. na dzień księgowania transakcji.

10.5.2. przelewem w *dolarach amerykańskich* [USD] należy wnieść przelewem na prowadzony w Banku Pekao S.A. **oprocentowany (0,0001 % p.a.)** bankowy rachunek podstawowy Zamawiającego w USD numer: PL 14 1240 3480 1787 0000 4278 2964 z dopiskiem na przelewie: „Wadium w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”,)”, stosując do przeliczania dla wadium z USD na PLN zasadę opisaną przez Zamawiającego w XVIII Rozdziale SWZ „Sposób obliczenia ceny” w pkt. 18.9., polegającą na przeliczeniu wartości wnoszonego wadium w oparciu o średni kurs walut NBP dla danej waluty z daty (dnia) opublikowania ogłoszenia o niniejszym zamówieniu w dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub jeżeli w tym dniu nie będzie opublikowany średni kurs NBP, Wykonawca przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed publikacją ogłoszenia o niniejszym zamówieniu.

10.5.3. przelewem w euro [EUR] należy wnieść przelewem na prowadzony w Banku Pekao S.A. **oprocentowany (0,0001 % p.a.)** bankowy rachunek podstawowy Zamawiającego w USD numer: PL 39 1240 6074 1978 0010 2172 5480 z dopiskiem na przelewie: „Wadium w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów przez Instytut Chemii i Techniki Jądrowej (IChTJ) w ramach przedsięwzięcia „RAPID – Centrum Badań i Technologii Radiacyjnych...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”,)”, stosując do przeliczania dla wadium z EUR na PLN zasadę opisaną przez Zamawiającego w XVIII Rozdziale SWZ „Sposób obliczenia ceny” w pkt. 18.9., polegającą na przeliczeniu wartości wnoszonego wadium w oparciu o średni kurs walut NBP dla danej waluty z daty (dnia) opublikowania ogłoszenia o niniejszym zamówieniu w dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub jeżeli w tym dniu nie będzie opublikowany średni kurs NBP, Wykonawca przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed publikacją ogłoszenia o niniejszym zamówieniu.

10.5.4. Kserokopię dowodu wpłaty wadium w pieniądzu należy dołączyć do oferty.

2) w XXI Rozdziale SWZ „Informacje dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy”.
dokonuje zmiany treści zapisu w:

a) pkt. 21.4.:

z:

„Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu należy wpłacić na rachunek bankowy wskazany jak dla wadium, z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”, a oryginał lub kopię przelewu należy przekazać do Zamawiającego.”

na:

„Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu należy wpłacić w uzgodnieniu z Zamawiającym na jeden z rachunków bankowych wskazanych jak dla wadium w X Rozdziale SWZ w pkt. 10.5., z dopiskiem na przelewie: „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy w postępowaniu na „Zakup akceleratora liniowego elektronów...” (Nr referencyjny ZP/5/PN/2024)”, a oryginał lub kopię przelewu należy przekazać do Zamawiającego.”

b) **pkt. 21.5.:**

z:

„W przypadku wniesienia zabezpieczenia w formie pieniężnej Zamawiający **przechowuje je na nieoprocentowanym rachunku bankowym**”

na:

„W przypadku wniesienia zabezpieczenia w formie pieniężnej Zamawiający **przechowuje je na jednym z oprocentowanych rachunków bankowych, o których mowa w pkt. 21.4.**”

6. **Dodatkowo Zamawiający wyjaśnia**, że na prowadzony w Banku Pekao S.A. oprocentowany bankowy rachunek podstawowy Zamawiającego w PLN numer: 45 1240 3480 1111 0000 4278 2935 można dokonywać wpłat w walucie „juan chiński” [CNY], który jest oficjalną walutą Chińskiej Republiki Ludowej. W zapisach jest również używany skrót [RMB]. Zasady przeliczania walut zostały wskazane w **pkt. 10.5.1. SWZ.**
7. Zamawiający również informuje Wykonawców, że w celu doprecyzowania terminu przygotowania i przeprowadzenia wizji lokalnej, prowadzi korespondencją mailową z Wykonawcą, na którego wnioski są udzielane niniejsze wyjaśnienia.

B. Pytania z dnia 14.10.2024 r.:

„ Just as we talked on the telephone, could you answer our question:

Considering our company's existing bank situation, we can make an equivalent payment in EUR or RMB or USD ; however, remitting PLN is not feasible.

Kindly advise if this alternative arrangement complies with the bidding requirements.

We look forward for your answer as soon as possible.”

Tłumaczenie nieautoryzowane:

„Tak jak rozmawialiśmy przez telefon, czy mógłby Pan odpowiedzieć na nasze pytanie:

Biorąc pod uwagę obecną sytuację bankową naszej firmy, możemy dokonać równoważnej płatności w EUR, RMB lub USD; jednak przekazanie PLN nie jest wykonalne.

Prosimy o informację, czy ta alternatywna umowa spełnia wymogi przetargowe.

Czekamy na Pana odpowiedź tak szybko, jak to możliwe.”

Odpowiedź:

Zamawiający na pytania z dnia 14.10.2024 r. udzielił powyżej odpowiedzi w „Odpowiedzi na pytania z dnia 10.10.202 r.

ZMIANA (modyfikacja) treści SWZ – Nr 4

1. Zamawiający informuje, że w związku z udzielonymi powyżej wyjaśnieniami, które **zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp** zawierały zmianę (modyfikację) treści SWZ, obowiązują:

- 1) **SWZ po 4 modyfikacji;**
- 2) **Załącznik Nr 4 do SWZ (Wzór umowy) po 4 modyfikacji - projektowanych postanowieniach umowy.**

W powyższych dokumentach: **w SWZ po 4 modyfikacji i Załączniku Nr 4 do SWZ (Wzór umowy) po 4 modyfikacji**, zmiany treści zostały wyróżnione zapisami kolorowymi, tzn. **wprowadzone zmiany oznaczono kolorem niebieskim** (Tłumaczenie nieautoryzowane: changes introduced are in blue).

KOŃCOWE POSTANOWIENIA

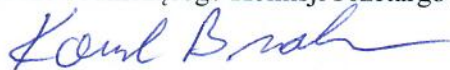
Zamawiający,

- 1) w związku z problemami związanymi z rejestracją na Platformie e-Zamówienia zgłaszanymi przez jednego z Wykonawców, o których była mowa w udzielonych przez Zamawiającego wyjaśnieniach z dnia 22.08.2024 r., z dnia 04.09.2024 r. i z dnia 20.09.2024 r.;
- 2) oraz w związku z niezakończonym procesem rejestracji na Platformie e-Zamówienia, o którym Wykonawca informuje Zamawiającego w zestawie pytań z dnia 10.10.2024 r., i związanym z tym brakiem komunikacją poprzez Platformę e-Zamówienia,

uznając sytuację za szczególną i **stosując zapisy zawarte w XI Rozdziale SWZ w ust. 11.2, niniejsze pismo (odpowieź do Wykonawców)**, zawierające **zgodnie z art. 135 ust. 6 ustawy Pzp** – treść powyższych wniosków i udzielone wyjaśnienia oraz zawierające **zgodnie z art. 137 ust. 2 ustawy Pzp** – dokonane w powyższy sposób zmiany treści SWZ:

- przekaze drogą mailową znanym mu Wykonawcom,
- i umieści je na stronie internetowej prowadzonego postępowania:
<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-28a0be73-5424-4f48-a374-04ebccc5c09e>
- oraz dodatkowo udostępni na stronie internetowej Zamawiającego: www.ichtj.waw.pl w zakładce: Zamówienia Publiczne.

Zastępca Przewodniczącego Komisji Przetargowej



dr hab. Kamil Brzóska, prof. IChTJ

14.10.2024 r.